

## Dr. Johannes Ziering als Bearbeiter und Herausgeber kirchlicher Literatur

"**Gemma anime**" von **Honorius Augustodunensis** (Solitarius) (1080-1154) (behandelt die Kirche und die Liturgie) (Honorius Augustodunensis – siehe: [https://de.wikipedia.org/wiki/Honorius\\_Augustodunensis](https://de.wikipedia.org/wiki/Honorius_Augustodunensis)) bearbeitet und herausgegeben von Dr. theol. Johannes Ziering (Vorwort mit Namen auf der 2. Seite)

eine von mehreren Ausgaben: Bayerische Staatsbibliothek, München:

{<http://mdz-nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bvb:12-bsb10990463-3>}

Titel: Gemma anime || Preclarū opus Honorij Solitarij do||ctoris excellētissimi Gemma anīe intitulatū ... || sacerdotibus.et viris et || ecclesiasticis deo ser=||uire volentibus || vtile #[et] necessariū.||(Hrsg.v.] Ioannes Cziringk alias scheyring ... ||)

Autorin/Autor: Honorius, Augustodunensis, 1080-1154

Beteiligt: Scheyring, Johannes, 1454-1516 [Bearb.]

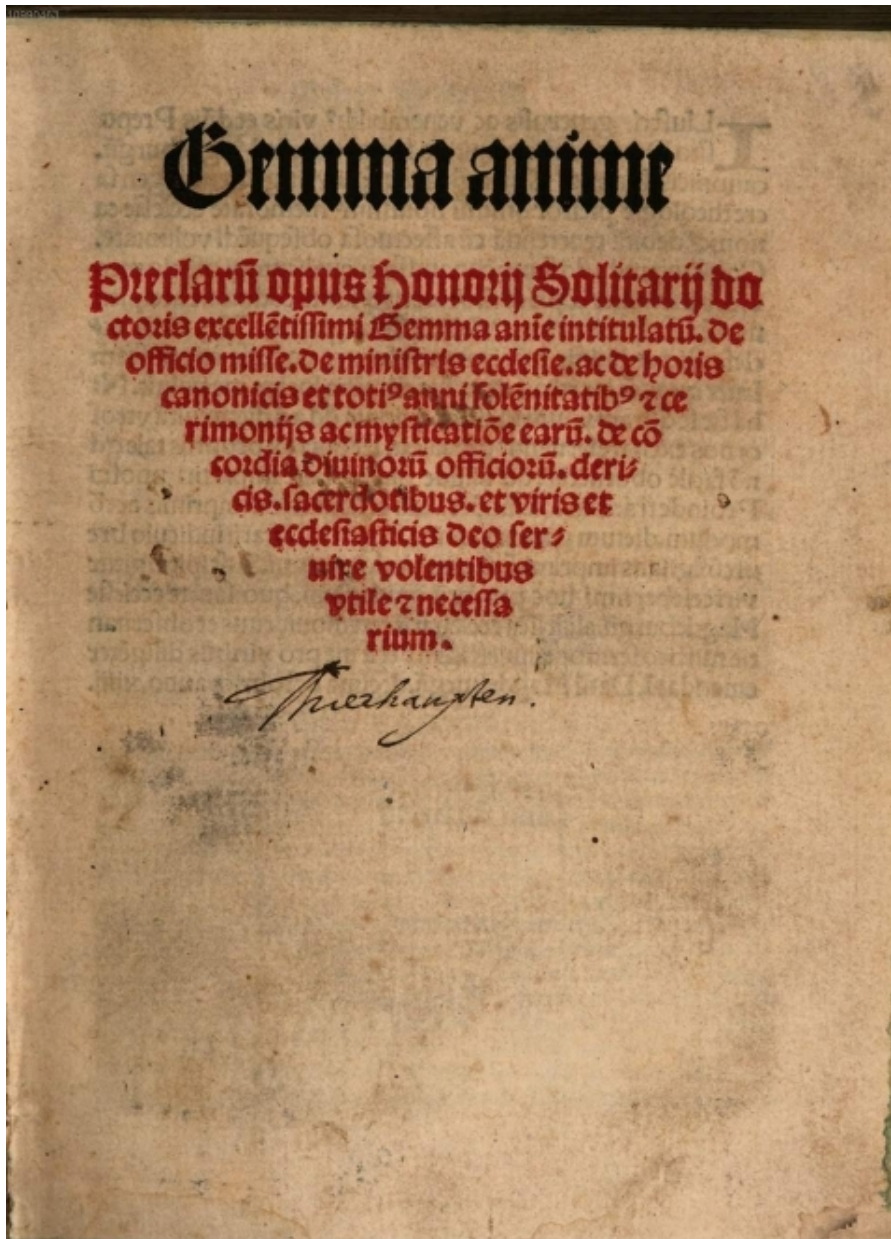
Erschienen: Leipzig : Lotter, Melchior d.Ä., 1514, normierte(r) Erscheinungsort(e): Leipzig

Umfang: xc, [8] Bl. : Titelbl. in Rot- u. Schwarzdr. ; 4 [206 Blätter gescannt]

*Anmerkung:* Das Buch von Honorius Augustodunensis (Original) war zu seiner Zeit eine Handschrift in lateinischer Sprache. Johannes Ziering hat die Handschrift für den Druck aufbereitet (in lateinischer Sprache; diese wohl auch etwas aufbereitet – das Buch von Honorius Augustodunensis ist zu dieser Zeit bereits etwa 400 Jahre alt; es muss wohl großes Interesse über diese lange Zeit gefunden haben, wenn es nun gedruckt wird). Er hat es auch bearbeitet, wie im Vorwort beschrieben. Dazu muss ihm das Original oder eine Abschrift vorgelegen haben. Worin die Bearbeitung bestand ist leider nicht klar – ob er auch eigene Gedanken eingebracht hat, wie ihm von Matthias Flacius in seinem "Catalogus testium Veritatis" (1556) unterstellt wird (als Randbemerkungen?). – Der Druck erfolgte im Jahr 1514 in der Druckerei Lotter in Leipzig. – Es gibt von der gedruckten Ausgabe viele Exemplare in verschiedenen Bibliotheken und auch mehrere Digitalisierungen.

(Auswahl zusammengestellt und Übersetzungsansätze von Johannes-H. Kirchner, 2020)

Titelblatt (Scan 7):



### Gemma anime

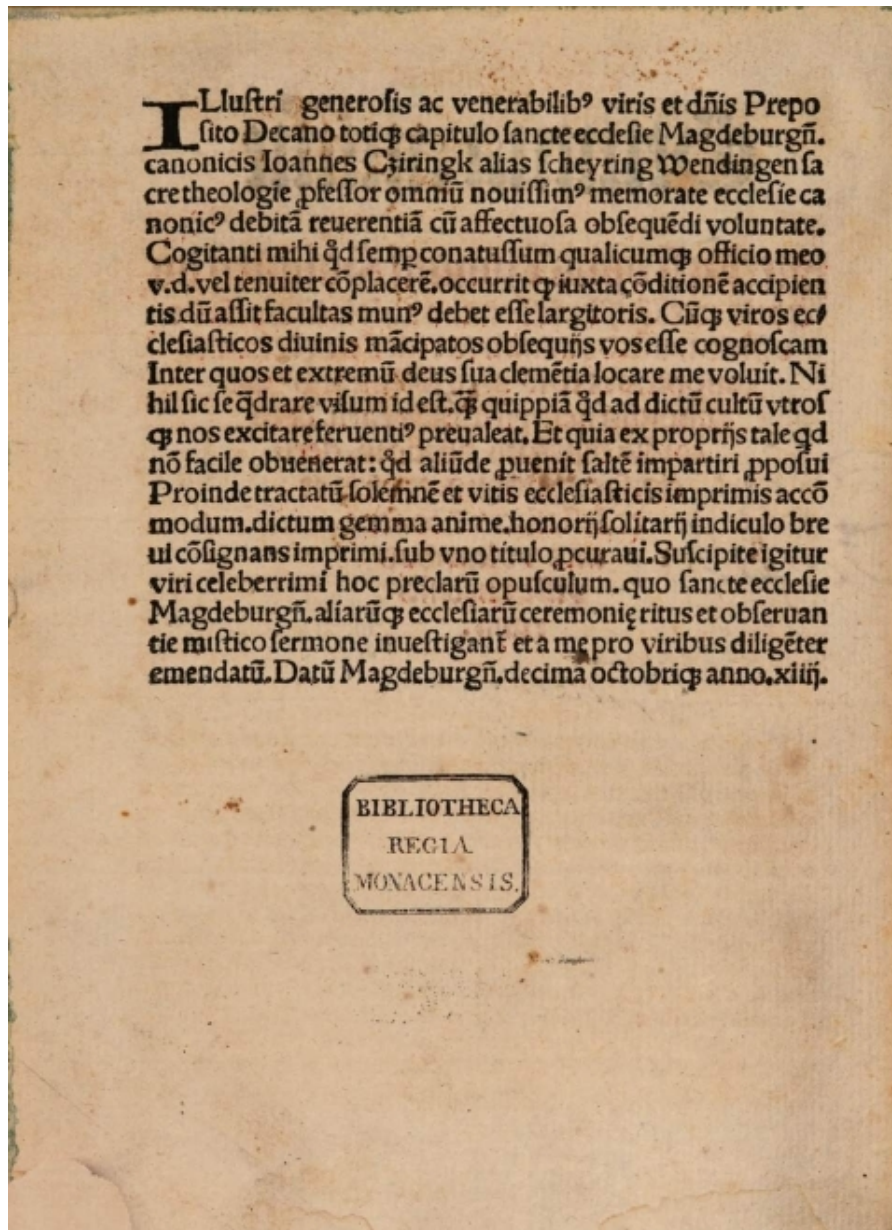
Preclarum opus Honorii Solitarij do  
 ctoris excellentissimi Gemma anime intitulatum, de  
 officio misse, de ministris ecclesie, ac de horis  
 canonicis et totius anni solemnitatibus et ce  
 rimonijs ac mysticatione earum. de con  
 cordia diuinorum officiorum. cleri=  
 cis, sacerdotibus. et viris et  
 ecclesiasticis deo ser=  
 uire volentibus  
 vtile et necessa  
 rium

(leicht verbesserte Form [mit *Ansätzen zur Übersetzung*])

**Gemma anime**

Preclarum opus Honorii Solitarii doctoris excellentissimi Gemma anime intitulatum, de officio misse, de ministris ecclesie, ac de horis canonicis et totius anni solemnitatibus et cerimonia ac mysticatione earum. de concordia divinorum officiorum. clericis, sacerdotibus. et viris et ecclesiasticis deo servire volentibus utile et necessarium [*Das sehr klare Werk des ausgezeichneten Doktors Honorius Solitarius genannt Gemma anime (beseelter Edelstein) für das Messamt, für die Kirchendiener, für die Stundengebete der Kanoniker/Domherrn, Priester und Männer und Kirchenleute ... nützlich und notwendig*]

2. Blatt (Scan 8) – Vorwort (wohl verfasst von Johannes Ziering, auch wenn von ihm in der dritten Person geredet wird)



Illustris generosis ac venerabilibus viris et dominis Prepo  
 sito Decano totique capitulo sancte ecclesie Magdeburgum,  
 canonicis Ioannes Cziringk alias scheyring Wendingen sa  
 cre theologie professor omnium nouissimum memorate ecclesie ca  
 nonicus debitam reuerentiam cum affectuosa obsequendi voluntate.  
 Cogitanti mihi quod sempre conatussum qualicumque officio meo  
 v.d. vel tenuiter complacerem, occurrit et iuxta conditionem accipien  
 tis dum assit facultas munus debet esse largitoris. Cumque viros ec  
 clesiasticos diuinis mancipatos obsequijs vos esse cognoscam  
 Inter quos et extremum deus sua clementia locare me voluit. Ni  
 hil sic se quadrare visum id est, quem quippiam quod ad dictum cultum vros  
 que nos excitare feruentius preualeat. Et quia ex proprijs tale quid  
 non facile obuenerat: quod aliunde puenit saltem impartiri proposui

Proinde tractatum solemnem et vitis ecclesiasticis imprimis accom-  
modum, dictum gemma anima, honorij solitarij indiculo bre-  
ui consignans imprimi, sub vno titulo procuravi. Suscipite igitur  
viri celeberrimi hoc preclarum opusculum, quo sancte ecclesie  
Magdeburgum, aliarumque ecclesiarum ceremonie ritus et obseruan-  
tie mistico sermone inuestigant et a me pro viribus diligenter  
emendatum. Datum Magdeburgum, decima octobrique anno, xiiij.

(leicht verbesserte Form [mit *Ansätzen zur Übersetzung*])

Illustris generosis ac venerabilibus viris et dominis Preposito Decano totique capitulo sancte  
ecclesie Magdeburgum, canonicis Ioannes Cziringk alias scheyring Wendingen sacre theologie  
professor omnium novissimum memorate ecclesie canonicus debitam reverentiam cum affectuosa  
obsequendi voluntate. [*Dem berühmten, edlen und verehrungswürdigen Mann und Herrn und  
Vorgesetzter Dekan des ganzen Kapitels der heiligen Kirche Magdeburgs, dem  
Domherrn/Kanonikus Johannes Ziering alias/auch Scheiring aus Wemding, Professor der heiligen  
Theologie ...*]

Cogitanti mihi quod semper conatussum qualicumque officio meo v.d. vel tenuiter complacerem,  
occurrit et iuxta conditionem accipientis dum assit facultas munus debet esse largitoris. Cumque  
viros ecclesiasticos divinis mancipatos obsequiis vos esse cognoscam

Inter quos et extremum deus sua clementia locare me voluit. Nihil sic se quadrare visum id est,  
quem quippiam quod ad dictum cultum utrosque nos excitare ferventius prevaleat. Et quia ex  
propriis tale quid non facile obvenerat: quod aliunde puenit saltem impartiri proposui

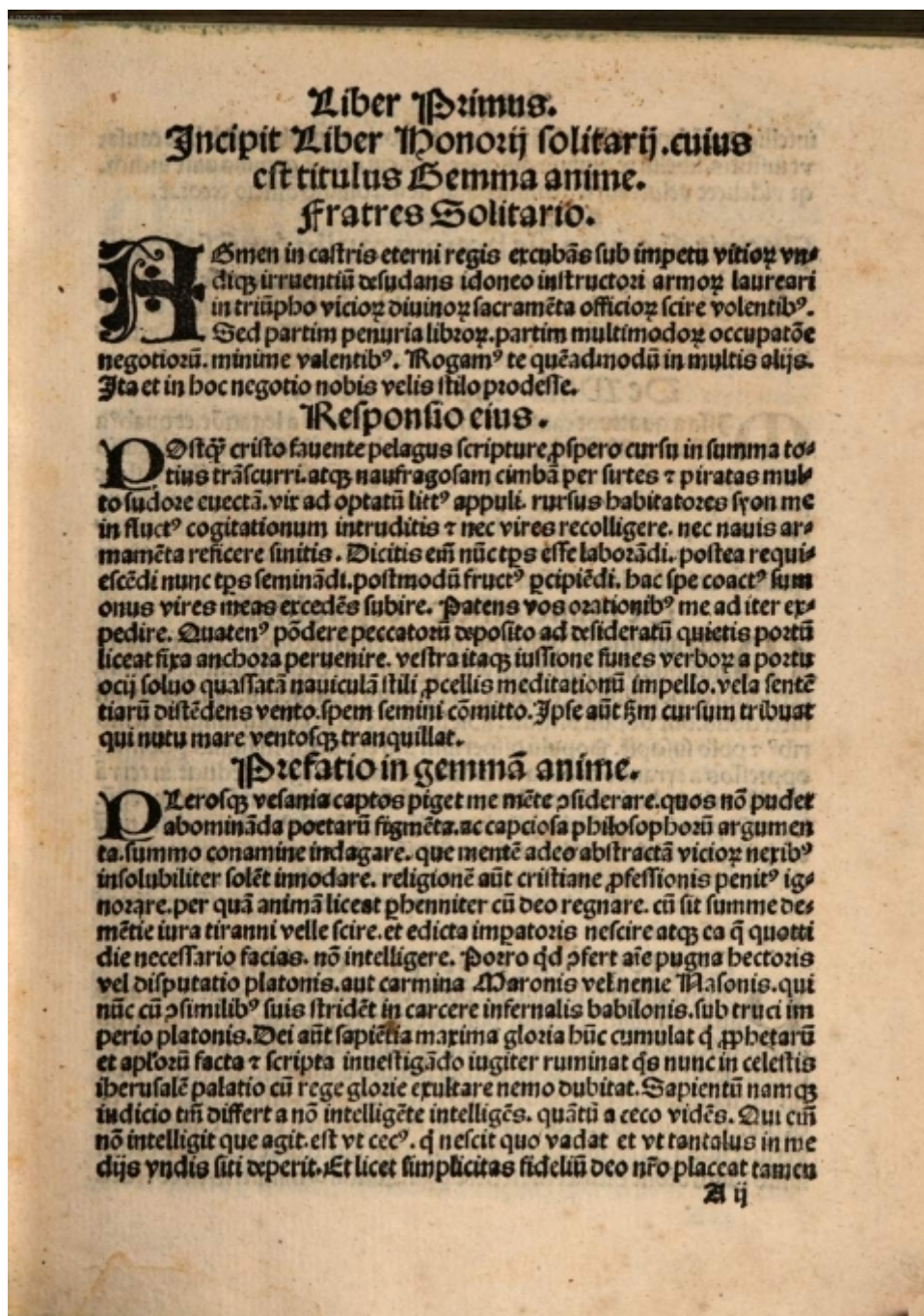
Proinde tractatum solemnem et vitis ecclesiasticis imprimis accommodum, dictum gemma anima,  
honorii solitarii indiculo brevi consignans imprimi, sub uno titulo procuravi.

Suscipite igitur viri celeberrimi hoc preclarum opusculum, quo sancte ecclesie Magdeburgum,  
aliarumque ecclesiarum ceremonie ritus et observantie mistico sermone investigant et a me pro  
viribus diligenter emendatum. [*dieses sehr klare kleine Werk des sehr berühmten Mannes ... genau  
fehlerfrei/korrekt.*]

Datum Magdeburgum, decima octobrique anno, xiiii. [*Gegeben Magdeburg, 10 Oktober, 14 (1514)*]



3. Blatt (Scan 9):



## Liber

intelligentiā sapientiū quātū lucē pre tenebris approbat. Ob hāc causā  
vt iussit. libellū de diuinis officijs edidi. cui nomē. gemma anie indidi.  
qz videlicet veluti aurū gemma ornat sic aīa diuino officio decorat.

¶ Explicet prologus.

### Incipit Gemma aie honorij caplm p̄mū solitarij

**I**ta p̄mis ergo de missa per quā nobis vita reddit. et de ecclia in q̄  
agit. et de ministris ecclie per q̄s celebrat. videam. deinde de reli  
q̄s bonis. q̄ sunt debītū nostre seruitutē edisseram. Tertio de solēnitati  
b<sup>o</sup> toti<sup>o</sup> anni dicam. Quarto de p̄cordia officioꝝ rite subiungam.

### De Missa capitulū sc̄m.

**M**issa a quattuor causis nomē accepit. duab<sup>o</sup> a legatiōe. et duab<sup>o</sup> a  
missione. Missa q̄ppe dicit legatio. qz in ei<sup>o</sup> officio nobis legatio  
cristi representat. qua p̄ hūano ḡne. patr<sup>o</sup> legatiōe fungebatur. Itē missa le  
gatio dicit qz in ea sacerdos p̄ ecclesia ad d̄m legatiōe fungit. A missione  
missa dicit qz popul<sup>o</sup> q̄ quasi ad iudiciū cōuenit. pacta causa a iudice di  
mittit. Itē a missiōe dicit qz popul<sup>o</sup> p̄uent<sup>o</sup> q̄ ad vesperā et ad matutinas  
quasi iure tenet. celebrato sacrificio. dimittit.

### De primo officio capitulū. iij.

**M**issa autē in septē officia distinguit. In p̄mo quorū crist<sup>o</sup> legatio  
agit. quā moyses p̄figurasse cognoscit. q̄ deus gentiliū. papa sa  
cerdotū. rex populorū legit. A deo nāqz deus pharaonis. p̄beta aaron  
sacerdotis. dur<sup>o</sup> popul<sup>o</sup> p̄stituit. Hic legatiōe dei in egiptū fungit. a senio  
rib<sup>o</sup> et p̄plo suscipit. Populū dispersum p̄gregat. egiptū signis p̄domat.  
oppressos a tyranno de dura seruitute liberans. de egipto educit. in terrā  
p̄missionis inducit. Sic crist<sup>o</sup> deus deorū. sacerdos sacerdotū. rex regū.  
legatiōe p̄is in mundū fungit ab angelis et pastorib<sup>o</sup> pastor ecclie tipū  
excipit gerentib<sup>o</sup>. Qui filios dei. q̄ erāt dispersi. in vnā fidē p̄gregat mun  
dū varijs signis subiugat. Oppressos a diabolo liberās de inferno edu  
cit. In patriā paradisi inducit hoc totū representat nobis. p̄cessio episcopi  
qui gerit figurā crist<sup>o</sup>.

### De processione episcopi capi. iij.

**P**ostqz campane sonauerint pontifex ornat<sup>o</sup> p̄cedit. Quē septē acco  
liti cū luminib<sup>o</sup> p̄ceunt post quos septē subdiaconi cū plenarijs  
incedūt. Itē post hos septē dyaconi gradiunt quos duodecim p̄ores se  
quunt. Post hos tres accoliti cū thuribulib<sup>o</sup> vadūt q̄ incēsu gerūt. Post  
quos euangeliū aī episcopū fert. qd̄ ipse inter duos ambulās sequit. eū  
qz p̄ncipes cū populo comitant. Qui dū chorū ingredit a cantorib<sup>o</sup> cū  
versu. Gloria p̄i excipit. Quib<sup>o</sup> ipse pacē porrigit. deinde ad altare vadit.  
finito cantu oīonē dicit. et tūc sedere p̄git. Quidā de ministris cū eo sedēt.



Primus.

fo. iij.

quidā ei assistūt. hoc quasi presentia cristi nobis exhibet.

## De campanis significatio capi. v.

**Q**uampane sūt pphete. Campana sonabat. qz pphete cristi aduentū pcedētiā ingredi. Pontifices templū ingredi. et crist⁹ hūc mundū ad ecclesiā ingredi. Epus de sacratio ornat⁹ pcedit. et crist⁹ de vtero vginis de core induit. tāqz spōsus de thalamo pcessit. Diaconi et subdiaconi et acoliti q epm pcedūt. designāt. pphetas et sapiētes et scribas. q aduentū cristi in carne mūdo nūciauerūt. Diaconi pphetas scāt. q cristū iā venisse. et ad huc venturū pplō pdicāt. et ex euāgelio futurā vitā nūciāt. Subdiaconi cū pnenarijs sapiētes pferūt. q plenitudinē diuinitat in cristo corporalē retulerūt. Sapiētia. i. subdiaconi vadūt in medio adoleſcētularū timpanū striarū vt doceāt quē timpaniste laudare debeāt. Timpaniste sūt cātōres laudes resonātes. Adoleſcētule sūt noue eccleie deū laudātes edomita carne. Accoliti cū luminib⁹ tipū scribarū gerūt. q lumē sciētie scripturas expo nēdo fidelib⁹ ministrauerūt. Qui ideo singuli septē decernunt. qz p septē dona spūſſſi sacramēta misse pficiunt. Priores cū capellan⁹ q eos sequūtur duodecim apli accipiunt. Tres acoliti q thuribula cū incenso ferūt. sūt tres magi. q munera nato cristo obtulerūt. Euāgelii an epm portat. qz p doctrinā cristi nob via ad vitā parat. Epus a duob⁹ deducit. et crist⁹ a duob⁹ testamētis p pphetas et aplos mdo inuehit. Turba ppli epm comitat. qz cristū ppls fidelium ad celestia seq conat. Dū pns officii agit in ecclesia nō sedet. qz labori cristi deputant q ad cultū dei vocat.

## De curru dei capi. vj.

**I**tem dū chor⁹ cātat epus qsi in curru vect⁹ ad solēnitatē vadit qz curru dei decē milib⁹ multiplex legi et comitat⁹ ep⁹ decē ordinib⁹ distinguit scz. Prim⁹ ordo sūt hostiarū. Scōs leutores. Tertius exorciste. Quart⁹ acoliti. Quint⁹ subdiaconi. Sext⁹ diaconi. Septim⁹ pfbiteri. Octau⁹ cātōres. Non⁹ laici. Decim⁹ scie. Ita crist⁹ mōm intrauit. dū pphetarū chor⁹ cecinerūt. curru scripture vect⁹. scōz ordinib⁹ comitat⁹. Cantores venientē epm cū glia pti excipiūt. et angeli cristū adueniētē cū glia in excelsis susceperūt. Duo chori laudes pcinūt. qz duo ppli scz iudei et gētilis cristo adueniēti cū laudib⁹ occurrerūt. Per cantū introit⁹ accipiūt laus ecclie de iudeis. Per Kyrieleyson vō laus ecclie de gētib⁹. Per glia in excelsis sūt vtriusqz scōz laudatio in fide trinitatē p adipiscēdo eq̄litate angelice dignitatē. Per introitū qz ordo p̄tarcharū nob representat. p qz crist⁹ ventur⁹ pfigurabat. Per vsum ppheticū ordo pphetarū insinuat qz crist⁹ nascitur⁹ p̄nunciabat. Per glia pti ordo apli⁹ cōmemorat per p qz crist⁹ iā venisse pdicat. a qb⁹ et trinitas ecclie insinuat. Per introitū scōo repetitū ordo doctorū notat p qz crist⁹ adhuc ventur⁹ ad iudiciū narrat. Porro p Kyrieleyson diuersarū linguarū ppli declarāt a qb⁹ crist⁹

A ij